



i

6V/12V INTELLIGENS

AUTÓS AKKUTÖLTŐ

"BC 6-12V / 4A"

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELŐSZÓ

Tisztelt Vásárlónk!

köszönjük, hogy az ANSMANN AG töltőkészüléke mellett döntött. A jelen használati útmutató segít Önnek a töltőkészülék funkcióinak optimális kihasználásában. A töltőkészülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Sok örömet kívánunk Önnek a készülék használatához.

Az Ön ANSMANN Csapata

BIZTONSÁG - INFORMÁCIÓK A MEGJEGYZÉSEKHEZ

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi jelzéseket és szavakat, amelyek a használati útmutatóban, a terméken és a csomagoláson láthatók:

 = **Információ** | Hasznos kiegészítő információ a termékhez

 = **Megjegyzés** | Ez a megjegyzés mindenféle kárra figyelmeztet.

 = **Vigyázat** | Figyelem - A veszély sérülésekhez vezethet.

 = **Figyelmeztetés** | Figyelem – Veszély! Ez súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.** Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz a biztonságra és a kezelésre vonatkozóan, amelyeket adott esetben a későbbiek folyamán még egyszer el kell olvasnia.
- A készüléket, csak megfelelően szellőztetett helyiségekben használja, és szabadban ne.
- A készülékház, a hálózati vezeték vagy a töltőkábel sérülése esetén ne vegye használatba a készüléket, hanem forduljon felhatalmazott szaküzlethez.
- A töltőkészüléket nem szabad letakarni.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen (a készülék specifikációknak megfelelően) szabad használni.
- A készüléket nem szabad magas hőmérsékletnek és magas páratartalomnak kitenni.
- A tűzveszély vagy áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket a nedvességtől!
- Ne működtesse a készüléket éghető gázok vagy folyadékok közelében.
- Ne nyissa fel a készüléket!
- Soha ne töltsön befagyott vagy károsodott akkut.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról.
- A csatlakozódugó- és kábelsérülések veszélyének csökkentése érdekében a töltőkészülék kihúzásakor a csatlakozódugót húzza, és ne a kábelt.
- A töltőkészülék szakszerűtlen alkalmazása a felhasználó veszélyeztetéséhez vezethet.
- Tartsa távol a terméket gyermekektől. Figyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel!
- Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatást kaptak, és ismerik a veszélyeket. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A tisztítást és ápolást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- A biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet!
- A nem karbantartásmentes akkuknál ellenőrizze az akkusavat, és adott esetben nyissa ki a fedelet.
- **VIGYÁZAT!** A sérülésveszély elkerülése érdekében csak LFP vagy ólomsavas folyadékelektrolitos, zselés vagy AGM autóakkukat töltsön a hozzájuk való üzemmóddal, illetve feszültségszinttel. Az egyéb akkutípusok, illetve feszültségszintek az akku felnyílásához vezethetnek, és személyi sérülést és vagyoni kárt okozhatnak.
- A nem az akkutöltő készülék gyártója által ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Figyeljen rá, hogy a kábelre ne lehessen rálépni, ne lehessen megbotlani benne, és ne lehessen más módon sem kárt okozni benne, vagy terhelni.
- Csak akkor használjon hosszabbítókábelt, ha ez feltétlenül szükséges. Az alkalmatlan hosszabbítókábel használata tüzet és áramütést okozhat. Hosszabbítókábel használata esetén ellenőrizze, hogy:
 - a. A hosszabbítókábel dugójának érintkezői számban, méretben és alakban meg kell, hogy egyezzenek a töltőkészülék csatlakozójának érintkezőivel.
 - b. A hosszabbítókábel szabályos bekötésű és jó állapotú legyen.
- Ne töltsön 6V-os ólomsavas akkukat 12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP, RECOND vagy SUPPLY töltési módban.
- Az 12V LFP mód csak a 12V-os lítium-vasfoszfát akkuk töltésére alkalmas, más lítium akkuk töltésére nem. Tilos más típusú lítium akkukat vagy ólomakkukat tölteni ebben a töltési módban.
- Az ólomsavas akkuknál, amelyeknél az akkufeszültség hosszabb időn keresztül 3V alatt van, ajánlatos az akkut lecserélni, ha nem növelhető a feszültség ezzel a töltőkészülékkel.

▲ FIGYELEM

- Töltés előtt mindig hasonlítsa össze az akkufeszültséget és az akkutípust a beállított töltési móddal.
- Ne töltsön 24V-os ólomakkukat.
- Ólomakkuk töltése közben robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek! Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni, és tilos a tűz, illetve a nyílt láng használata, valamint a dohányzás. Mivel robbanásveszélyes gázok képződhetnek, mindenképpen figyelni kell arra, hogy csak akkor szabad leválasztani az akkucsipeszeket, ha a töltőkészülék ki van húzva!
- Az akkumulátorsav maró hatású. Ha a sav a szembe vagy a bőrre jut, azonnal le kell öblíteni bő vízzel, majd fel kell keresni egy orvost.
- Mindenképpen figyelni kell arra, hogy az akkucsipeszek pólushelyesen legyenek csatlakoztatva (a piros akkucsipeszt a pozitív pólushoz; a fekete akkucsipeszt a negatív pólushoz).
- Mindenképpen meg kell akadályozni, hogy az akkucsipeszek csatlakoztatott hálózati csatlakozódugó mellett egymáshoz érjenek, mivel ellenkező esetben rövidzárlat miatt ívhúzás jön létre.

⚠ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ha ólomsavas akku közelében végez munkát, akkor legyen hallótávolságon belül olyan személy, akit szükség esetén segítségül hívhat.
- Készítsen oda bőséges friss vizet és szappant arra az esetre, ha a bőre, ruházata vagy szeme az akkumulátorsavval érintkezik.
- Viseljen teljes szemvédelmet és védőruházatot. Kerülje a szemei érintését, ha az akku közelében dolgozik.
- Ha az akkusav a bőrrel vagy a ruházattal érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a sav a szembe jut, azonnal legalább 10 percen keresztül mossa a szemét hideg, folyó víz alatt, és keressen fel egy orvost.
- Ha ólomsavas akkuval dolgozik, akkor vegye le magáról a fémtárgyakat, pl. gyűrűt, karkötőt, nyakláncot és órát. Az ólomsavas akku rövidzárlati áramot hozhat létre, amely elég magas ahhoz, hogy egy gyűrűt vagy hasonló fémet megolvasszon, ami súlyos égési sérüléseket okozhat.

1. MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti feszültség:	220-240V AC / 50Hz
Érintésvédelmi osztály:	II
IP védelem	IP65
Töltési végfeszültség:	6V STD: 7,2V 12V STD & 12V M: 14,4V 12V AGM/C: 14,8V 12V LFP: 14,6V / RECOND: 16,5V
Beállítható töltőáramok:	4A (12V STD, AGM/C, LFP) 2A (6V STD) 1,5A (Recond) 1A (12V M)
Akkukapacitás (feltöltés):	15Ah - 120Ah (4A) 7Ah - 120Ah (2A) 5Ah - 120Ah (1.5A) 4Ah - 120Ah (1A)
Akkukapacitás (fenntartó töltés):	4Ah – 200Ah
Környezeti hőmérséklet:	-20 C° - +40C°

☑ MEGJEGYZÉS:

Az autós akkutöltő készülékkel nem tölthető beépített akkus elektromos jármű.

☑ MEGJEGYZÉS:

6V-os vagy 12V-os külső indítás nem lehetséges.

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A BC 6-12V / 4A egy több fokozatú akkutöltő készülék autókhoz. 6V-os és 12V-os ólomsavas akkuk (folyadékelektrolitos, AGM & zselés) feltöltésére és fenntartó töltésére szolgál. Szintén tölthetők 12V-os lítium-vasfoszfát akkuk (LiFePO₄, LFP) az erre szolgáló töltőprogrammal. Alternatívaként a töltőkészülék Supply módban tápegységként is használható, pl. az elektromos beállítások megtartására az akku leválasztásakor. A készülék azonban nem alkalmas lítiumion akkuk töltésére!

A kisült akkuk szintén regenerálhatók, ez azonban az akku típusától függ. Az útmutatót olvassa el az első üzembe helyezés előtt gondosan, és őrizze meg későbbi betekintés céljából.

Tilos és potenciálisan veszélyes minden olyan alkalmazás, ami eltér a rendeltetésszerű használatától! A helytelen használatból vagy a rendeltetésszerű használat figyelmen kívül hagyásából eredő minden kár kizárt a garanciából, és nem tartozik a gyártó felelősségi körébe.

Vegye figyelembe, hogy készülékeink nem kereskedelmi, kisipari vagy ipari használatra készültek. Kereskedelmi használat esetén megszűnik a garancia.

3. A CSOMAG TARTALMA

- Töltőkészülék
- Adapter az akkucsipeszekhez
- Adapter a szemessarura (biztosítékkal együtt)

- Használati útmutató

4. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

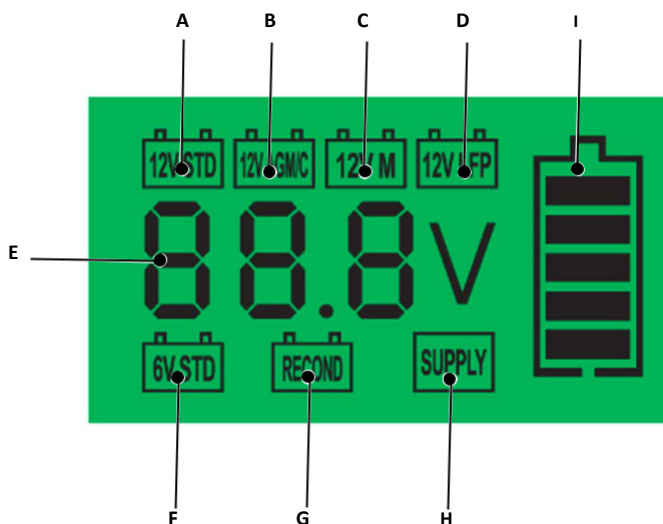
4.1. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



Az ólomakku töltőkészülék az alábbi szerkezeti elemekből áll (lásd az Ólomakku ábrát):

1. Akkucsipeszek
2. LCD kijelző
3. „MODE” (üzemmód) gomb
4. Hálózati kábel
5. Szemessaru (motorkerékpár akku töltéséhez)
6. Akasztófül (a készülék hátoldalán)

4.2. A KIJELEZŐ SZIMBÓLUMAI



- A. 12V-os akku töltése (ólomsavas- és zselés akkuk).
- B. 12V-os AGM akku töltése / téli üzemmód (ólomsavas és zselés akkukhoz).
- C. 12V-os akku töltése 1A-es csökkentett töltőárammal (ólomsavas, AGM- és zselés akku).
- D. 12V-os akku töltése (LiFePO₄, LFP).
- E. Töltőfeszültség Volt-ban/ akku hiba (BAD) / teljesen feltöltve (FUL)
/rövidzárlat a csipeszeken vagy felcserélt pólusokkal csatlakoztatva az akkuhoz (Err)
- F. 6V-os akku (AGM-, ólomsavas- és zselés akku) töltése.
- G. A mélykisült ólomsavas akkuk tölthetőségének helyreállítása megnövelt töltőfeszültséggel.
- H. Feszültségellátás/ tápegység üzemmód (csak 12V-ra alkalmas!)
- I. Akku töltöttségi szintje százalékban (1 sáv = 20%) és a töltési folyamat
- Sáv világít = Az akku elérte a töltési állapotot
 - Sáv villog az akkusimbólumban = az akku a következő töltési állapot-ra töltődik
 - Az összes sáv világít = Az akku teljesen fel van töltve.

5. TÖLTÉSI PROGRAMOK

5.1. STANDARD

A standard töltőprogramok közötti választáshoz elég röviden megnyomni a „Mode” gombot. A töltőkészülék elmenti az utoljára kiválasztott standard töltőprogramot, ez a csatlakozóaljzatba történő ismételt csatlakoztatás után automatikusan kiválasztásra kerül.

- A. 12V STD: Töltőprogram ólomsavas és zselés akkukhoz. A töltőkészülék első üzembehelyezése után a kijelzőn 12V STD kijelzés jelenik meg.
- B. 12V AGM/C: Töltőprogram AGM akkukhoz & Ajánlott töltőprogram hideg időjárás esetén (-20°C - +5°C környezeti hőmérséklet) normál ólomsavas akkukhoz.
- C. 12V M: Töltőprogram kis kapacitású akkukhoz (lásd a műszaki adatokat) és a 3., Rendeltetésszerű használat c. pontban megadott összes akku fenntartó töltéséhez. A megnevezett akkuk rendeltetésszerű használata.
- D. 12V LFP: Töltőprogram lítium-vasfoszfát akkukhoz (LiFePO₄ és LFP).

5.2. SPECIÁLIS TÖLTŐPROGRAMOK

A speciális töltőprogramok üzemmódjába lépéshez a „Mode” gombot kb. 5 másodpercig lenyomva kell tartani. A speciális töltőmódok közötti váltáshoz

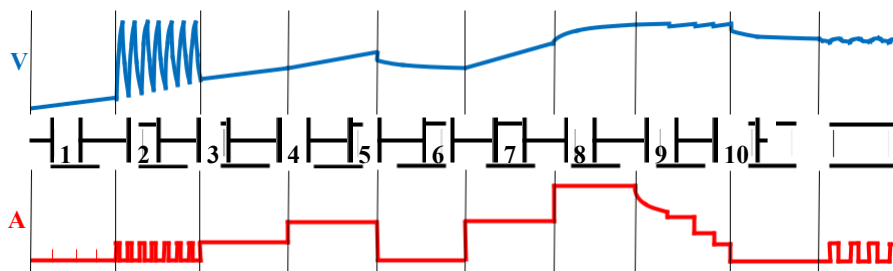
elég a gomb rövid lenyomása. A standard töltőprogramokhoz történő vissza-
lépéshez a „Mode“ gombot kb. 5 másodpercig lenyomva kell tartani, vagy a
le kell választani a készüléket a hálózatról.

F. 6V STD: Töltőprogram AGM-, ólomsavas és zselés akkukhoz.

G. RECOND: Töltőprogram megnövelt töltési végfeszültséggel és töltés be-
állított állandó árammal. Ezt az üzemmódot kizárólag a 12V-os, mélykisült
ólomsavas akkuk tölthetőségének helyreállítására szabad használni, és a
használatához felügyeletet kell biztosítani! Vegye figyelembe az akkugyártó
előírásait!

H. SUPPLY: A normál esetben a 12V-os szivargyújtóról működtetett fo-
gyasztókhoz vagy az autó feszültségellátására kiszerelt akku mellett. FI-
GYELEM: A motorindítás nem megengedett!

5.3. TELJESEN AUTOMATIKUS 10 FOKOZATÚ TÖLTÉS



1. lépés / akkuellenőrzés: A töltési mód kiválasztása után a töltőkészülék leellenőrzi az akku állapotát.
2. lépés / szulfátmentesítés: Az elsulfátosodott ólomsavas akku automatikus felismerése. Az áram és a feszültség pulzálása leoldja a szulfátot az akku ólomlemezeiről a maximális akkukapacitás visszaállításának érdekében.
3. lépés / Frissítés: A készülék a régebbi vagy ritkán használt akkukat kíméletes előtöltő árammal tölti, és ezzel reaktiválja.
4. lépés / Reaktiváló töltés: Az akkutöltés kíméletes indítása emelt töltőárammal.
5. lépés / Elemzés: A töltőáram lekapcsolása az üresjáratú feszültség ellenőrzésére.
6. lépés / Aktiválótöltés: Az emelt töltőáram ismételt felvétele a fő töltés előkészítésére.
7. lépés / Fő töltés: Állandó áramú töltés maximális töltőárammal.
8. lépés / Töltésoptimalizálás: A készülék fokozatosan csökkenti a töltőáramot, a max. lehetséges akkukapacitás elérése érdekében.
9. lépés / Feszültségellenőrzés: akku töltésállapotának ellenőrzése.
10. lépés / Fenntartó töltés: A készülék szükség esetén impulzusos csepp-töltést alkalmaz, ami megelőzi az akku kisülését.

6. CSATLAKOZÁS AKKUHOZ

- Ellenőrizze először, hogy az akku egy 6V-os vagy 12V-os akku.
- Ne töltsön más üzemi feszültségű akkukat!
- Ez az akkutöltő készülék automatikus akkuellenőrző funkcióval van ellátva: ha nincs csatlakoztatva a hálózati áram, akkor a kijelző a tényleges akkufeszültséget (8V - 15V) mutatja.

6.1. STANDARD TÖLTŐPROGRAMOK (12V)

A csipeszek csatlakoztatásakor, illetve leválasztásakor bekövetkező szikrázás elkerülésére először az akkuhoz csatlakoztassa a csipeszeket, illetve sarukat, és csak utána csatlakoztassa a töltőkészüléket a csatlakozóaljzatba.

Az eljárás a következő:

1. Ha szükséges, válassza le az áramkörrel az akkut (vegye figyelembe a járműgyártó használati útmutatóját).
2. Csatlakoztassa először a piros kábelt a pozitív pólushoz, utána a fekete kábelt az autó testpontjához (beszerelt akku esetén), illetve az akku negatív pólusához (kiszert akku esetén).
3. Csatlakoztassa ez után a töltőkészüléket a csatlakozóaljzatba. Felcserélt pólusok vagy a csipeszek fennálló rövidzárlat esetén világít az "Err" kijelzés.
4. Válassza ki a kívánt töltőprogramot (lásd az 5.1 "Standard töltőprogramok" fejezetet).
5. Ha befejeződött a töltési folyamat, akkor a kijelzőn „FUL” kijelzés jelenik meg. A töltőkészülék automatikusan fenntartó töltésre vált.
6. Ha szeretné leválasztani a töltőkészüléket, akkor a töltőkészüléket válassza le először az elektromos hálózatról az akkucsipeszek leválasztása előtt.

✓ **MEGJEGYZÉS:**

Ha az akkun hagyja a csipeszeket, és csak a töltőkészüléket választja le az elektromos hálózatról, akkor az akku hamarabb lemerül, mert állandó feszültségellenőrzés történik. Javasoljuk, hogy a használat befejezése után válassza le a töltőkészüléket az akkuról.

Ez az akkutöltő készülék automatikus memória funkcióval van ellátva (MODE: STD/AGM/12 M/12LFP), tehát amint egy váltakozó áramú áramforrás csatlakoztatva van, az utoljára kiválasztott üzemmódban indul.

6.2. SPECIÁLIS TÖLTŐPROGRAMOK (6V, RECOND, SUPPLY)

1. Csatlakoztassa a töltőkészüléket az elektromos hálózathoz.
2. A „Mode” gomb hosszú (kb. 5 másodperces) lenyomásával váltson át a speciális töltőprogramok módra.
3. Válassza ki a „Mode” gomb rövid megnyomásával a kívánt üzemmódot (6V, RECOND, SUPPLY), és hozza létre a pólushelyes kapcsolatot az akku vagy a fogyasztó és a mellékelt adapterek egyikével.

6.3. BIZTONSÁGI JELLEMZŐK

Ez az akkutöltő készülék az alábbi biztonsági jellemzőkkel van ellátva:

- Rövidzárlat elleni védelem
- Túlterhelés elleni védelem
- Póluscseré elleni védelem
- Túlmelegedés ellen védett.

7. KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

Ez a töltőkészülék csak minimális karbantartást igényel. Mint minden készüléknél vagy szerszámnál bizonyos intézkedések meghosszabbítják az akkutöltő készülék élettartamát.

1. Tárolja a készüléket tiszta, száraz helyen.
2. Tekerje fel a kábeleket, ha nem használja őket.
3. Törölje le a készülékházat és a kábeleket enyhén megnedvesített törlőruhával.
4. Tisztítsa le a csipeszekről a korróziót vízben feloldott sütőporral.
5. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek repedések vagy egyéb károsodások a kábeleken, és adott esetben cseréltesse ki a kábeleket.

✓ **MEGJEGYZÉS**

A karbantartási vagy tisztítási munkák megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a töltőkészülék le van választva az elektromos hálózatról.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

Minden más karbantartási munkát csak képezett személyzet végezhet.

8. HIBAKERESÉS

Hibakód	Állapot	Lehetséges probléma	Megoldás
Err	Az akku nem töltődik.	A csipeszek felcserélt pólusokkal csatlakoznak az akkuhoz.	Csatlakoztassa az akkut pólushelyesen.
		Az akkufeszültség nem illik a kiválasztott töltési módhoz.	Válassza ki a megfelelő töltőprogramot.
BAD	Túl alacsony az akkufeszültség.	Az akku mélykisülést szenvedett.	Hagyja a töltőkészüléket 12 órán keresztül az akkun, ha a feszültség helyreáll, akkor az akku regenerálódott.
BAD	Az akku nem töltődik	Az akku tönkrement.	Akkucsere

9. KÖRNYEZETVÉDELMEKRE ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK



Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba tenni!



Adja le a készüléket a tartozékokkal együtt környezetbarát módon. Ne tegye az autós akkutöltő készüléket a háztartási hulladékba, ne dobja tűzbe vagy vízbe. A működésképtelenné vált készülékeket lehetőleg újra kell hasznosítani. Forduljon segítségért a helyi üzlethez.



Adja le az elemeket az erre szolgáló gyűjtőhelyeken. Végfelhasználóként erre jogszabály kötelezi Önt (elemekről szóló rendelet). A károsanyag tartalmú elemek/akkuk a mellékelt szimbólumokkal vannak jelölve, ami a háztartási hulladékkal való együttes kezelés tilalmára hívja fel a figyelmet. A meghatározó nehézfémek jelölése: Cd=kadmium, Hg= higany, Pb = ólom.

Vigye a használati akkukat városának vagy községének hulladékgyűjtő állomására vagy vigye vissza az üzletbe. Ezzel eleget tesz a jogszabályban meghatározott kötelezettségeinek, és hozzájárul a környezet védelméhez.

☑ A FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

A jelen használati útmutatóban foglalt információk előzetes bejelentés nélkül módosíthatók. Az ANSMANN nem vállal felelősséget a szakszerűtlen kezelésből vagy a jelen használati útmutatóban szereplő információk figyelmen kívül hagyásából származó közvetlen, közvetett, véletlen és más jellegű, vagy következményes károkért.

☑ **A JÓTÁLLÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

A készülékre az ANSMANN 3 éves jótállást nyújt. A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkra nem érvényes a jótállás. A jótállási rendelkezéseink, az ügyféltámogatás és a gyakori kérdések az alábbi weboldalon érhetők el:

www.ansmann.de

CE A termék megfelel az EU irányelvekben meghatározott követelményeknek.

A műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomdahibákért nem vállalunk felelősséget.